Porównanie tłumaczeń Ezechiela 7:13

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Tak, sprzedawca do sprzedanego nie powróci,\* \*\* choćby nadal miał udział w życiu, gdyż widzenie dotyczy całej jej obfitości – nie powróci, a z powodu swej winy nie zabezpieczy swego życia.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) Tj. w roku jubileuszowym, <x>30 25:26-27</x>. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>30 25:26-27</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>330 7:13</x> wg G: dlatego kupujący do sprzedającego już więcej nie zwróci, a człowiek (troską) oka swego życia nie zachowa, διότι ὁ κτώμενος πρὸς τὸν πωλοῦντα οὐκέτι μὴ ἐπιστρέψῃ καὶ ἄνθρωπος ἐν ὀφθαλμῷ ζωῆς αὐτοῦ οὐ κρατήσει. [↑](#footnote-ref-4)